

# Eine gute Lebensatmosphäre ist wichtig

## 一個良好的生活氛圍是重要的

翻譯: 蔡曜安

來源: <http://www3.figu.org/artikel/1318392000/eine-gute-lebensatmosph%C3%A4re-ist-wichtig>

**注意! 中文翻譯並未取得相關之授權，可能包含錯誤，僅供參考!**

Für jeden Menschen, der zum rechtschaffenen Menschen werden soll, ist es wichtig, dass er nicht nur Zeit seines Lebens in einer guten Lebensatmosphäre lebt, sondern dass er schon von früher Kindheit an in einer solchen erzogen wird und heranwachsen kann. Unter einer guten Lebensatmosphäre ist eine gute und gesunde Umwelt, ein liebevoller Umgang, eine Erziehung und Belehrung zu verstehen, wobei sich das Ganze nicht nur auf das Elternhaus beschränkt, sondern auch auf die Verwandtschaft, die Freundschaften, Bekanntschaften und die Schule usw. Umfänglich sind in das Belehren, Erziehen und in den Umgang auch das Lehren und Lernen der Rechtschaffenheit, der Tugenden und der schöpferisch-natürlichen Gesetze sowie der gesellschaftlichen und lebensmässigen Normen und die Ethik eingeschlossen. Werte also, die gelehrt, erlernt und zur Verwirklichung gebracht werden müssen, denn nur dadurch kann durch das ganze Leben hindurch, bis ins Alter, in einer guten Lebensatmosphäre der Würde, Ehre und Freude sowie der Liebe, innerer und äusserer Freiheit, Harmonie und in Frieden das Dasein gelebt und geführt werden.

Eine gute Lebensatmosphäre bestimmt schon von frühester Kindheit an eine gute psychische Entwicklung, wie aber auch der selbsterzieherische Lebenscharakter und die Persönlichkeit davon beeinflusst werden. Kinder und Jugendliche, die im Elternhaus in einer guten Lebensatmosphäre aufwachsen, lernen schneller und besser und verstehen es schon früh, aus eigenem Antrieb das Leben in richtiger Weise zu meistern. Folgedem sind sie im Leben dann auch viel erfolgreicher als andere, welche schon in frühen Jahren schlechten lebensatmosphärischen Einflüssen ausgesetzt sind. Tatsache ist, dass der Mensch durch das, was er in seiner Kindheit und Jugendzeit lernt, später auch sein Leben im Erwachsenenalter bestimmt. Je nachdem, ob in der Kinder- und Jugendzeit eine gute oder schlechte Lebensatmosphäre herrschte, gestaltet sich dann auch das Erwachsenenleben. War in der Kindheit und Jugendzeit die Lebensatmosphäre schlecht, dann besteht aber trotzdem die Möglichkeit, dass eine Änderung und Entwicklung zum Guten erfolgen kann, wenn der betreffende Mensch sich motiviert, willentlich und intensiv im Erwachsenenalter darum bemüht. Tatsache ist bei Erwachsenen, wie auch bei

對於每個應當成為正直的人來說，這是重要的，意即他不僅僅生活他的生命時間在一個良好的生活氛圍之中，而且也已經從早期的童年開始在一個這樣的情況之中被教養並且可以發育成長。在一個良好的生活氛圍下，一個良好且健康的環境、一個充滿愛的交際、一個教養與教導應當要被理解，其中這全部並不僅限於家庭住所，而是還包括親戚、朋友、熟識者之間的關係以及學校等等。在教導、教養與交際以及教學和學習之中全面包含著正直性、美德與創造性的自然法則以及社會與生命層面的規範與道德倫理。價值，因此必須被教導、被學會並且被實現，因為整個生命直到老年可以透過這樣的方式而被生活與引領在一個具有尊嚴、尊敬與喜悅以及愛、內在與外在的自由、和諧的良好的生活氛圍之中以及在和平之中。

一個良好的生活氛圍已經於早期的童年開始確定了一個良好的心理發展，而且自我教養的生命特質與人格個性也因此而被影響。小孩與青年，其在家庭住所中長大於一個良好的生活氛圍之中，學習得更加快速且更加良好，而且很早就理解到要主動去掌握生命在正確的方式之中。因此，他們在生命中也相較於其他那些已經在早年受到糟糕的生活氛圍所影響的人來說是更加成功的。事實是，人透過他在童年與青年時期所學習的事情，晚些時間也確定他的生命在成年的時候。根據在童年與青年時期之中是否遍布著一個良好的或者糟糕的生活氛圍，之後成年生活才接著發展成形。如果在童年與青年時期之中的生活氛圍是糟糕的，那麼然而儘管如此仍存在著可以發生良好的變化與發展的機會，如果當事人積極地、有意願地且密集地為此努力於他的成年之中。事實是，在成年的時候，以及在童年與青年的時候，遠與近的人類環境扮演著一個具有決定性的角色，而美

Kindern und Jugendlichen, dass die nahe und weitere menschliche Umgebung eine sehr massgebende Rolle spielt, wie aber auch die Formen der Tugenden und Verhaltensweisen usw. dieses menschlichen Umkreises. Es macht also überall in allen menschlichen Kreisen einen grossen Unterschied, wie die Menschen einander begegnen und welche Lebensatmosphäre dabei zum Ausdruck gebracht wird. Ist diese abweisend, kalt, hämisch, verhaltensgestört oder ungerecht usw., dann wird damit den Mitmenschen, den Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen kein Gefallen getan, insbesondere eben jenen nicht, welche daran arbeiten und sich bemühen, eigens eine gute, gesunde und rechtschaffene Lebensatmosphäre in sich und um sich zu schaffen. Treten solche störende Verhaltensweisen in Erscheinung, dann hindert das die lernenden Heranwachsenden wie aber oft auch Erwachsene daran, Interessen für bestimmte Dinge und Fachgebiete sowie ein umfassendes Wissen für alle lebensnotwendigen Erfordernisse und Faktoren zu entwickeln. Wird ihnen hingegen Liebe, Mitgefühl und Verständnis entgegengebracht, die Tugenden gelehrt sowie das Wissen in bezug auf die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote sowie die Notwendigkeit, diesen nachzuleben und sie zu erfüllen, dann entsteht eine gute Lebensatmosphäre. In dieser Weise entsteht bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen ein grösseres Interesse für eine rechtschaffene Lebensführung, wobei sich auch die Motivation, der Wille und die Leistungen in bezug auf die Verwirklichung einer guten Lebensatmosphäre steigern.

Wenn dann im Erwachsenenalter von Menschen, die eine gute und gesunde Lebensführung ihr eigen nennen können, eine Familie gegründet wird, dann können sie ihren Kindern bis ins hohe Alter ein gutes und gesundes Elternhaus bieten, folglich zwischen Eltern und Nachkommen lebenslang gute familiäre Beziehungen und Verhältnisse bestehenbleiben, die sich unter normalen Umständen auch von Generation zu Generation fortsetzen. Gegenteilig ergibt sich bei Abneigung, Ungeduld, falschen Verhaltensweisen und einer schlechten Lebensatmosphäre jener, welche belehrend sein müssten, dass das Interesse und die Leistungen der Lernenden, ganz gleich ob Kinder, Jugendliche oder Erwachsene, bis auf den Nullpunkt absinken. Fehlen gegenüber Kindern und Jugendlichen Liebe, Zuneigung, Mitgefühl, Frieden, Freiheit und Harmonie, dann können sie keine Zufriedenheit finden und erleiden erhebliche psychische Schäden, die sich auf den ganzen Mentalblock ausweiten und die dann auch ins Erwachsenenalter hineingetragen werden. Wenn ein Mensch schon in jungen Jahren weder die hohen Werte der Liebe, des Friedens, der Freiheit und Harmonie sowie des Mitgefühls und der Zuneigung noch der Tugenden erfährt

der Form sowie dieses menschlichen Umkreises. Es macht also überall in allen menschlichen Kreisen einen grossen Unterschied, wie die Menschen einander begegnen und welche Lebensatmosphäre dabei zum Ausdruck gebracht wird. Ist diese abweisend, kalt, hämisch, verhaltensgestört oder ungerecht usw., dann wird damit den Mitmenschen, den Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen kein Gefallen getan, insbesondere eben jenen nicht, welche daran arbeiten und sich bemühen, eigens eine gute, gesunde und rechtschaffene Lebensatmosphäre in sich und um sich zu schaffen. Treten solche störende Verhaltensweisen in Erscheinung, dann hindert das die lernenden Heranwachsenden wie aber oft auch Erwachsene daran, Interessen für bestimmte Dinge und Fachgebiete sowie ein umfassendes Wissen für alle lebensnotwendigen Erfordernisse und Faktoren zu entwickeln. Wird ihnen hingegen Liebe, Mitgefühl und Verständnis entgegengebracht, die Tugenden gelehrt sowie das Wissen in bezug auf die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote sowie die Notwendigkeit, diesen nachzuleben und sie zu erfüllen, dann entsteht eine gute Lebensatmosphäre. In dieser Weise entsteht bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen ein grösseres Interesse für eine rechtschaffene Lebensführung, wobei sich auch die Motivation, der Wille und die Leistungen in bezug auf die Verwirklichung einer guten Lebensatmosphäre steigern.

德的形式以及這個人類周遭的行為方式等等也是。而在人類的圈子之中，人們如何相互對待以及何種生活氛圍被對此表達出來，這些到處都有著重大的差異。如果這些是不友好的、冷淡的、幸災樂禍的、行為失調的或者不正義的等等，那麼藉此對於人類同胞、孩童、青年與成年人來說將不會對此是感到喜愛的，而且對於那些人來說是特別不喜愛的，其為了去特別地創作一個良好的、健康的與正直的生活氛圍於自身之中以及自身周遭而活動與努力。如果出現如此失調的行為方式，那麼正在學習的青少年以及經常也有成年人，其將受阻於發展興趣於特定事物與專業領域以及一個對於所有生命必要的需求與因素的廣泛知識。如果，相反地，愛、同情與理解被帶向他們，美德以及關於創造性的自然法則與建議和必要性的知識被教導，而且這些被作為依據而生活，並且將其實現於內在之中，那麼一個良好的生活氛圍將會產生。在這個方式下，在孩童、青年與成年人之中產生對於一個正直的生活導引的一個巨大的興趣，而且同時提升關於一個良好的生活氛圍的實現的動機、意志與成果。

如果在成年之中的人可以是一個良好且健康的生命導引的擁有者，而且如果一個家庭被建立，那麼他們能夠提供他們的孩子一個良好且健康的家庭住所直到老年，因此在家長與後代之間一輩子都持續存在著良好的家庭關係與情況，其在正常的情況下一代接著一代地延續下去。相反地，那些必須是教導的人在嫌棄、沒耐心、錯誤的行為方式以及一個糟糕的生活氛圍之中將導致學習者的成果和興趣，不論是孩童、青年或是成年人，直接下沉到零點。

如果對於孩童與青年失去愛、關愛、同情、和平、自由與和諧，那麼他們將無法找到任何滿足，並且將受苦於相當顯著的心理損害，其擴展於整個心智組態並且接著被帶進到成年之中。如果一個人早在年輕歲月沒有經歷過愛、和平、自由與和諧以及同情與關愛以及美德這些高等價值，而且無法擁有它們，那麼他將在成年之中陷入困境。這是因為人類同胞之間、社會之間以及立法之間的

und sie sich nicht zu eigen machen kann, dann kommt er im Erwachsensein in schwierige Lagen. Dies darum, weil sich die Beziehungen zu den Mitmenschen, zur Gesellschaft und zur Gesetzgebung äusserst schwierig gestalten, folglich gute und rechtschaffene zwischenmenschliche Beziehungen so gut wie überhaupt nicht zustande kommen können. Also kann nur eine gute und gesunde Lebensatmosphäre als Grundlage für eine allgemeine Ethik und für eine gute, würdige, ehrenhafte und rechtschaffene Lebensführung und Lebensgestaltung sein. Und um gemäss dieser Grundlage zu leben, braucht es weder Religionen, Sekten, zweifelhafte Philosophien noch Ideologien, sondern nur einen guten Verstand, ein gewisses Vifsein und eine klare Vernunft. Diese Werte sind im menschlichen Leben die wichtigsten Voraussetzungen in bezug auf eine Entwicklung einer guten und gesunden Lebensatmosphäre. Fehlt diese dem Menschen jedoch, dann fühlt er sich Zeit seines Lebens von Ängsten in vielerlei Dingen von einem Unwohlsein und von Verunsicherung beeinträchtigt.

SSSC, 1. August 2011, 16.30 h, Billy

關係極度難以成形，因此良好且正直的人際關係幾乎根本無法實現。因此，只有一個良好且健康的生活氛圍可以作為一個普遍的道德倫理以及一個良好的、尊重的、體面的與正直的生活導引和生活塑造的基礎。而為了依照這個基礎去生活，並不需要宗教、教派、有疑慮的哲學與意識形態，而是需要一個良好的理解、一個特定的才智與一個清晰的理性。這些價值在人類生活之中是對於一個良好且健康的生活氛圍的一個發展的最重要的先決條件。人，然而，如果失去了這些，那麼他將感到自己受到病痛與不確定所侵害於各式各樣的事情之中的極度恐懼。

SSSC, 2011年8月1日, 16時30分, 比利

Alle Werke dieser Seite stehen unter der [Creative Commons Namensnennung-NichtKommerziell-KeineBearbeitung 2.5 Schweiz Lizenz](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/).



這個網頁的所有的創作皆位於創用 CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 2.5 瑞士的批准之下。

